



Beschluss des Gemeindeausschusses

Sitzung vom – riunione del
07.10.2026

Gegenstand:

Kapitalzuweisung an die ARA Pustertal AG betreffend die Abdeckung der Restinvestitionskosten Projekt Innichen I08_24 - Optimierungs- und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Innichen-Sexten

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindevorstandes im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Anwesend sind:

Delibera della Giunta Comunale

Uhr – ore
07:30

Oggetto:

Concessione di un contributo in conto capitale alla società ARA Pusteria Spa riguardante la copertura di costi d'investimento residui progetto San Candido I08_24 - lavori di ottimizzazione e manutenzione straordinaria presso l'impianto di depurazione ARA San Candido-Sesto

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

		ent. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.
Lukas Schnarf	Bürgermeister - Sindaco		
Christoph Reden	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco	X	
Katrin Jud	Gemeindereferentin - Assessore		
Elisabeth Plaikner	Gemeindereferentin - Assessore	X	
Jochen Schenk	Gemeindereferent - Assessore		
Philipp Anton Felder	Gemeindereferent - Assessore		

Schriftführer: der amtsführende Gemeindevorstand,
Herr

Segretario: il Segretario comunale reggente, signor

Manfred Mutschlechner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Lukas Schnarf

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevorstand behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

Kapitalzuweisung an die ARA Pustertal AG betreffend die Abdeckung der Restinvestitionskosten Projekt Innichen I08_24 - Optimierungs- und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Innichen-Sexten

Der Gemeindevausschuss nimmt Einsicht in das Schreiben der ARA Pustertal AG vom 30.09.2026 (Prot. Nr. 0024037) betreffend die Abdeckung der Restinvestitionskosten.

Nach Einsicht in die Aufstellung folgender Restinvestitionskosten welche von der Gesellschafterversammlung am 21.11.2025, Punkt 2.2 genehmigt wurden:

Concessione di un contributo in conto capitale alla società ARA Pusteria Spa riguardante la copertura di costi d'investimento residui progetto San Candido I08_24 - lavori di ottimizzazione e manutenzione straordinaria presso l'impianto di depurazione ARA San Candido-Sesto

La Giunta Comunale prende visione della lettera della società ARA Pusteria Spa del 30.09.2026 (n. prot. 0024037) riguardante la copertura dei costi d'investimento residui.

Visto la distinta dei costi d'investimento residui che sono stati approvati dall'assemblea degli azionisti il 21/11/2025, punto 2.2:

Investitionen investimento	Anteil Gemeinden quota comuni	Anteil Gemeinde Olang quota comune di Valdaora
I08_24 Optimierungs- und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Innichen-Sexten Lavori di ottimizzazione e manutenzione straordinaria presso l'impianto di depurazione ARA San Candido-Sesto	766.779,36€ 100%	27.757,41€ 3,62%

Der Anteil der Gemeinde Olang in Höhe von 27.757,41€ für die Restinvestitionskosten soll an die ARA Pustertal AG ausbezahlt werden.

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

La quota del Comune di Valdaora di 27.757,14€ per i costi d'investimento residui dev'essere liquidata alla società ARA Pusteria Spa.

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

fachliches Gutachten:	parere di regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Manfred Mutschlechner, am 06.10.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: 8zmsrGjdDP7xNlcW-c5HE/RJZN4bjs2MtO0tI0ROU6m0=	Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Manfred Mutschlechner, in data 06.10.2026 con l'impronta digitale: 8zmsrGjdDP7xNlcWc5HE/RJZN4bjs2MtO0tI0ROU6m0=
buchhalterisches Gutachten:	parere di regolarità contabile:
Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Doris Prighel, am 07.10.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: OviaeAuRt1FRYiEEEpSDeulUbdNH/jC3DykCg3MYSM=	Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Doris Prighel, in data 07.10.2026 con l'impronta digitale: OviaeAuRt1FRYiEEEpSDeulUbdNH/jC3DykCg3MYSM=
Aufgrund	Visti
- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres; - der geltenden Satzung dieser Gemeinde; - des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;	- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente; - il vigente statuto di questo comune; - del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. die von der ARA Pustertal AG vorgelegte Aufteilung der Restinvestitionskosten – Projekt Innichen I08_24- Optimierungs- und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Innichen-Sexten zu genehmigen und den entsprechenden Betrag in Höhe von 27.757,41€ zu an die ARA Pustertal AG zu liquidieren.
2. die Gesamtausgabe wie folgt anzulasten:

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità dei voti nella forma di legge:

1. di approvare la ripartizione dei costi d'investimento residui, presentata dalla società ARA Pusteria Spa riguardante il progetto San Candido I08_24 - lavori di ottimizzazione e manutenzione straordinaria presso l'impianto di depurazione ARA San Candido-Sestodi liquidare l'importo di 27.757,41€ alla società ARA Pustertal Spa.
2. di imputare la spesa totale come segue:

Investitionsbeiträge an beteiligte Unternehmen	Kostenstelle/centro di costo 90450 Abwasserversorgung/Kläranlagen - Fognatura/depurazione Kapitel/capitolo 09042.03.30200 Artikel/articolo Verpflichtung/impegno	Contributi agli investimenti a altre imprese partecipate
Gesamtsumme	27.757,41 €	Totale

Der Vorsitzende – Il Presidente
Lukas Schnarf

Der amtsführende Gemeindesekretär – Il Segretario
comunale reggente
Manfred Mutschlechner

Gegenständlicher Beschluss wird vom 07.10.2026 bis 17.10.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollstreckbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 07.10.2026 al 17.10.2026 ed è diventata esecutiva in data:

18.10.2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.